

 WHEELTOP

无线电子变速系统

ELECTRONIC DERAILLEUR SYSTEM

EDS OX YQ

用户手册
USER MANUAL
V 3.0.0



兰溪轮峰车料有限公司

LANXI WHEEL TOP CYCLE INDUSTRIES CO., LTD

TEL:+86(579) 83881076 83888356

联系我们

Contact us

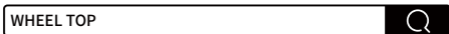


APP



Download the app

Please use "Google Play" or "APP Store" and search for "WHEEL TOP" to download the software!



重要提示 Important Notice

为了安全起见,使用产品前请务必仔细阅读此用户手册,并遵照指示正确使用。

For safety, please read this user manual carefully before using the product and follow the instructions for proper use.

安全说明

Safety Instructions

进行安装之前,您必须阅读并理解产品随附的安全说明书。部件安装不当是极为危险的,可能导致严重甚至致命的人身伤害。如果您对部件安装有任何疑问,请咨询专业的自行车技工。

Before installation, you must read and understand the safety instructions included with the product. Improper installation of components is extremely dangerous and may cause severe or even fatal injuries. If you have any doubts about component installation, consult a professional bike mechanic.

注意

Note

本手册是完整的系统安装指南,涵盖从每个部件拆箱直至骑行启程的整个过程。按照本手册所述的顺序,完成相应的安装与设置。完成上一步操作后,方可开始下一步操作。本产品销售区域请参考官方网站解释,若在未许可区域销售,责任自负。
本设备符合FCC规则第15部分。

This manual serves as a complete system installation guide, covering the entire process from unpacking each component to starting your ride. Follow the sequence outlined in this manual to complete installation and setup step by step. Begin the next step only after completing the previous one. For product sales regions, refer to the official website for details. If sold in unlicensed areas, responsibility lies with the seller.
This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules.

注意

操作要求：

- (1) 本设备不得造成有害的干扰，
- (2) 本设备必须接受收到的任何干扰，包括可能导致不希望的操作的干扰。

任何未经合规责任方明确批准的更改或修改都可能使用户操作设备的权力无效。

FCC 合规性：

根据FCC规则第15部分，本设备已经过测试，符合B级数字设备的限制。这些限制旨在提供合理保护，防止住宅安装中的有害干扰。本设备产生、使用和辐射射频电量，如果不按照说明书安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。但是，不能保证在特定的安装中不会发生干扰。如果本设备确实对电子设备造成有害干扰，这可以通过关闭和打开设备来确定，鼓励用户尝试通过下列一项或多项措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器连接的不同的电路上的一个出口。
- 向经销商或有经验的技术人员寻求帮助。

该设备符合FCC辐射暴露限制规定的不受控制的环境。本设备的安装和操作应在散热器与您的身体之间至少20厘米的距离。

Note

Operational Requirements:

- (1) This device must not cause harmful interference,
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may result in undesirable operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Compliance:

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device under Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. The device generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used according to the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in specific installations. If harmful interference occurs, users can try the following remedies:

- Adjust the direction of the receiving antenna.
- Increase the distance between the device and the receiver.
- Connect the equipment to a different circuit than the receiver.
- Consult the dealer or an experienced technician for help.

This device complies with FCC radiation exposure limits set for an uncontrolled environment. Maintain a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body during operation and installation.

目录 Table of Contents

需要用到的工具 Tools Needed	01
指拨 Shifter	02
后拨链器 Rear Derailleur	03
变速器充电 Charging the Shifting System	04
系统配对 System Pairing	05
变速 Shifting	09
变速系统安装 Gear system installation	11
指拨安装 Shifter Installation	12
变速器调整 Derailleur Adjustment	13
通过 微调螺丝 调整后拨初始校准 Adjust the rear derailleur initial calibration through the fine-tuning screw	13
通过 指拨 调整后拨初始校准 Adjust the rear derailleur initial calibration through the shifter	15
通过 APP 调整后拨初始校准 Adjust the rear derailleur initial calibration through the APP	19
微调档位 Fine-tuning Gear Positions	21
变速器换挡 Shifting Operations	23
指示灯概述 Indicator Light Overview	24
维护保养 Maintenance	25

需要用到的工具 Tools Needed

安装部件需要非常专业的工具和用品。安装如遇到问题，我们建议您让专业的自行车技工安装。

(3mm /4mm /5mm内六角扳手、手套、护目镜等)

Installing parts requires very specialized tools and supplies. If you encounter problems with installation, we recommend that you have it installed by a professional bicycle mechanic.

(3mm /4mm /5mm Allen wrench, gloves, goggles)



注：产品迭代过程中，指拨存在混发情况，使用效果与性能均相同，无需担心。

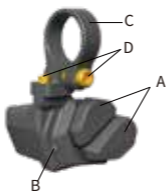
Note: During the product iteration process, there is a mix of shifters being shipped. The usage effect and performance are identical, so there is no need for concern.

指拨
Shifter

SW-22011-R

- A. 按键
- B. LED指示灯
- C. 锁环
- D. 安装螺丝
- E. 拨码开关 (配对/模式切换)
- F. 电池盖

- A.Button
- B.LED Indicator
- C.Clamp
- D.Mounting screw
- E.Switch(pairing/mode switching)
- F.Battery Cover

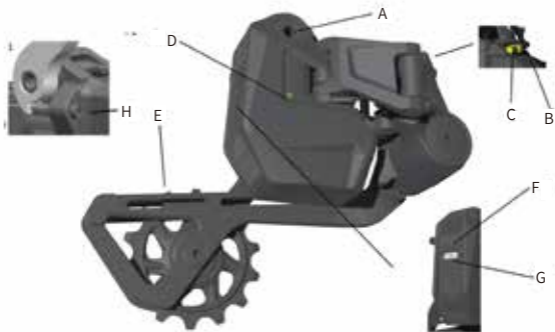


SW-22021-R

- A. 按键
- B. LED指示灯
- C. 锁环
- D. 安装螺丝
- E. 控制按键
- F. 电池盖

- A.Button
- B.LED Indicator
- C.Clamp
- D.Mounting screw
- E.Control Button
- F.Battery Cover

后拨 Rear Derailleurs



A. 安装螺丝

B. 最大飞轮限位螺丝

C. 最小飞轮限位螺丝

D. LED指示灯

E. 导轮

F. 充电指示灯

G. 磁吸充电母头

H. 后拨张力螺丝

A. Mounting screw

B. Maximum cassette limit screw

C. Minimum cassette limit screw

D. LED indicator light

E. Pulley

F. Charging indicator light

G. Magnetic charging socket

H. Rear derailleur tension screw

变速器充电 Charging the Shifting System



充电操作 Charging Operation

1. 吸上充电线磁接头。
2. 开始充电。
3. 充电结束拔下充电线磁接头。

1. Connect to the magnetic connector of the charging cable.
2. Start charging.
3. Unplug the magnetic cable connector after the charging end.

LED指示灯说明 LED indicator description

● 红灯	正在充电	● 熄灭	充电完成
● Red	Charging	● Extinguished	Completion

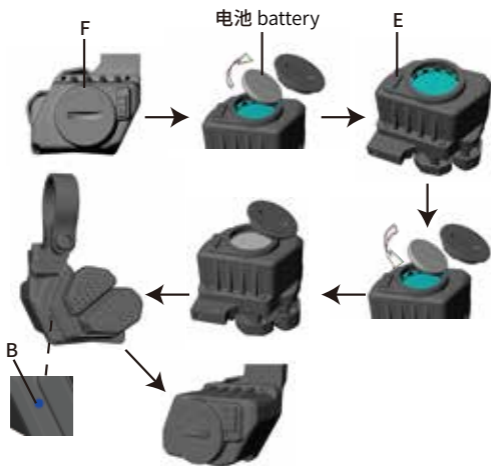
注意事项 Precautions

1. 请确认带USB端口的DC连接器电压为5.0Vdc,电流大于等于1.0Adc。
2. 如果电池充电6个小时后仍未充满,请停止充电。
3. 操作充电时确认手或手套干燥。

1. Please make sure that the DC connector with USB port is of 5.0Vdc voltage and current $\geq 1.0\text{Adc}$.
2. Please stop charging and remove battery, if the green light is still not on after 6 hours charging.
3. Keep your hands or gloves dry when operating charging.

系统配对
System Pairing

SW-22011-R



系统配对

System Pairing

SW-22011-R

配对操作 Pairing operation

- 1.磁吸接口连接充电线磁吸头,此时后拨指示灯蓝色闪烁。
- 2.打开拨电池盖F,取下电池将拨码E从“N”拨到“T”将电池C装入指拨并盖好电池盖F,此时指拨指示灯B蓝色持续闪烁,寻找配对的后拨。
- 3.配对成功后,后拨指示灯熄灭。
- 4.将指拨拨码E从“T”拨回“N”。
- 5.拨动指拨按键如果能够对后拨进行换档控制则配对完成。反之重复1-4步骤。

- 1.Connect the magnetic connector to the charging cable magnetic connector, and then the rear dial indicator flashes blue.
- 2.Open battery cover F to take out battery. Switch the shifter E from "N" to "T".Insert battery into the shifter and close the battery cover F. When the LED B on the shifter flashes blue quickly,it is now in pairing status.
3. When RD LED stops flashing, the pairing is successful.
4. Switch the shifter E from "T" back to "N".
5. If you can change gears by pressing the shifter button, the pairing process is finished. Otherwise, repeat steps 1 to 4.

系统配对 System Pairing



1.磁吸接口连接充电线磁吸头,此时后拨指示灯蓝色闪烁。

1.Connect the magnetic connector to the charging cable magnetic connector, and then the rear dial indicator flashes blue.



2.打开指拨电池盖F,按住任意变档按键、装入电池,直至指示灯B蓝色持续闪烁,进入配对模式。

2.Open the battery cover F of the shifter,press any shift button,and insert the batteries until the indicator light B flashes continuously in blue,entering pairing mode.



3.配对设备,指示灯同时闪烁绿灯,配对成功,指示灯即刻熄灭。操作指拨按键,如能对后拨进行换挡控制则配对完成。

3.Pair the device;when the indicator light flashes green simultaneously,the pairing is successful,and the indicator light will turn off immediately.Operate the shifter buttons;if you can control the rear derailleur to shift gears,then the pairing is complete.

注意事项 Precautions

1. 开箱前, 拨链器已经完成配对, 无需重新配对。
2. 充电时不能使用换挡器。
3. 在配对过程中出现错误操作, 需重新重复配对操作。
4. 每次后拨吸上充电线磁性接头, 默认进入配对模式, 后拨指示灯蓝色闪烁; 但已配对的, 无需特别关注。
5. 每次充电操作后无需重新配对。
6. 若发生任部件更换、增加或卸除, 配对流程必须再次进行。

1.The front shifter has been paired already, so new pairing is not required.

2.Shifter cannot be used when charging.

3.If there is any improper operation during pairing, the whole pairing process shall be repeated.

4.After each magnetic connection, the pairing mode is entered by default, and the rear dial indicator flashes blue; but paired, no special attention.

5.There is no need to repair after each charging operation

6.If any part of the system is replaced, added or removed, the pairing process shall be repeated.

变速 Shifting



操作换挡按键使变速器向内侧（靠近大齿片方向）移动；持续按压成多次变速。

每按压一次按键，指拨LED闪烁一次；持续按压，拨指LED持续闪烁。

Press the shifter button to shift the derailleur inwards (towards the bigger disc); long press will make it shift multiple times.

Shifter LED blinks on every press and flashes constantly on a long press.



变速 Shifting



操作换挡按键使变速器向外侧(靠近小齿片方向)移动;持续按压可完成多次变速。

每按压一次按键,指拨LED 闪烁一次;持续按压,拨指LED 持续闪烁。

Press the shifter button to shift the derailleur outwards (towards the smaller disc); long press will make it shift multiple times.

Shifter LED blinks on every press and flashes constantly for a while on a long press.



变速系统安装

Gear System Installation

8.0-10.0 N·m



选用5mm的内六角扳手将变速器安装到车架吊钩上，选用合适的链条交替穿过变速器的两个导轮。

Use a 5mm Allen wrench to mount the rear derailleur to the frame hook, and use a proper chain to alternately pass through the two guide rollers of the derailleur.

后下叉内侧平面与飞轮最小齿片外侧面间距保持4-6mm时变速器性能为最佳。(如图所示)

Derailleur performance is at its best when the distance between the smallest disc of the cassette and the frame is kept at 4-6mm (as shown in the image).

注意事项 Precautions

1. 安装螺丝锁紧扭矩8.0-10 N·m。
2. 如果拧紧操作不正确,可能导致以下的现象:吊钩孔的变形;安装或拆卸无法进行;欠佳变速性能。
3. 请勿在安装螺柱或吊钩螺纹孔涂抹润滑脂。
4. 链条选用不正确会导致变速可靠性降低,严重时可能导致故障。
5. 变速器兼容10-52T飞轮。

1. The tightening torque for the mounting screws is 8.0-10 N·m.
2. If the tightening operation is not performed correctly, it may lead to the following phenomena: deformation of the lifting eye hole; inability to install or remove; poor shifting performance.
3. Do not apply grease to the mounting stud or lifting eye threaded hole.
4. Using an incorrect chain can reduce shifting reliability and may lead to failures in severe cases.
5. The derailleur is compatible with a 10-52T cassette.

指拨安装 Shifter Installation



4

2.0-5.0 N·m

选用4mm的内六角扳手将变速器安装在车把手上, 旋转到合适的位置, 拧紧安装螺母。

Use the a 4mm Allen wrench to install the derailleur on the handlebar, rotate it to the appropriate position, and tighten the mounting screw.

注意事项 Precautions

1. 安装螺丝锁紧扭矩2.0-5.0N·m。
2. 请勿在安装螺丝或锁环内侧涂抹润滑脂。

1. The tightening torque for the Mounting screws is 2.0-5.0 N·m.
2. Do not apply grease to the mounting bolts or inner side of the clamp.

变速器调整 Derailleur Adjustments

通过 **微调螺丝** 调整后拨
初始校准
Adjust the rear derailleur
initial calibration through
the fine-tuning screw



将后拨变至最小飞轮位置,操作最小飞轮限位螺丝(C),调整后拨初始位置,调整至后拨上导轮中心与最小飞轮齿片中心对齐。完成初始校准

Move the rear derailleur to the position of the smallest cog, operate the smallest cassette limit screw(C), and adjust the initial position of the rear derailleur until the center of the upper jockey wheel aligns with the center of the smallest cog. Complete the initial calibration.



3

C
最小飞轮限位螺丝
Smallest Cassette
Limit Screw

B
最大飞轮限位螺丝
Biggest Cassette
Limit Screw



后拨张力调节:

1. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处;

调整后拨张力螺丝 (1), 直到导轮与最大齿轮距离为4-10mm。(不同的后链轮尺寸会有所差异, 最优距离会有所差异, 此处尺寸仅供参考)

后拨高/低限位调节:

2. 轻拧紧最小飞轮限位螺丝, 直至其轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

3. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处。调整最大飞轮限位螺丝, 直至轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

Rear Derailleur Tension Adjustment:

1. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket.

Adjust the adjustment bolt (1) until the distance between the guide pulley and the largest sprocket is 4 - 10 mm. (The sizes of different rear sprockets may vary, so the optimal distance will also be different. The dimensions here are for reference only.)

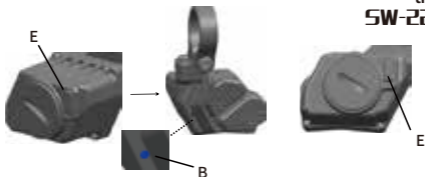
Rear Derailleur High/Low Limit Adjustment:

2. Gently tighten the smallest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

3. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket. Adjust the biggest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

变速器调整 Derailleur Adjustments

通过指拨调整后拨初始校准
Adjust the rear derailleur initial calibration through the shifter
SW-22011-R



微调 Fine Tuning



将指拨拨码E从“N”拨到“T”；拨动指拨按键控制后拨，直到后拨链器导轮中心和最小齿盘中心对齐。将指拨拨码E从“T”拨回到“N”退出微调模式。

Switch the shifter E from "N" to "T", and press the shifter button to shift the derailleur, till the center of the guide roller is aligned with the center of the smallest disc of the cassette. Switch the shifter E back from N to T to exit fine tuning mode.

按下大按键，后拨朝大齿片方向运动 (LEGEND-1)；
按下小按键，后拨朝小齿片方向运动 (LEGEND-2)。

Press the large button, and the rear derailleur moves towards the larger chainring (LEGEND-1);
press the small button, and the rear derailleur moves towards the smaller chainring (LEGEND-2).



后拨张力调节:

1. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处;

调整后拨张力螺丝 (1), 直到导轮与最大齿轮距离为4-10mm。(不同的后链轮尺寸会有所差异, 最优距离会有所差异, 此处尺寸仅提供参考)

后拨高/低限位调节:

2. 轻拧紧最小飞轮限位螺丝, 直至其轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

3. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处。调整最大飞轮限位螺丝, 直至轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

Rear Derailleur Tension Adjustment:

1. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket.

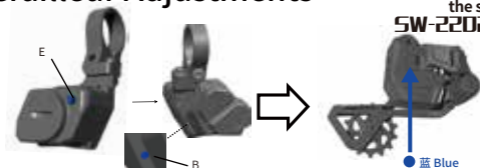
Adjust the adjustment bolt (1) until the distance between the guide pulley and the largest sprocket is 4 - 10 mm. (The sizes of different rear sprockets may vary, so the optimal distance will also be different. The dimensions here are for reference only.)

Rear Derailleur High/Low Limit Adjustment:

2. Gently tighten the smallest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

3. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket. Adjust the biggest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

变速器调整 Derailleur Adjustments



通过 **指拨** 调整后拨初始
校准
Adjust the rear derailleur
initial calibration through
the shifter
SW-22021-R

长按指拨控制按键(E)5秒,指拨指示灯熄灭,进入初始校准模式。
Press and hold the control button(E)on the shifter for 5 seconds;the shifter
indicator light will turn off,signaling entry into the initial calibration

微调 Fine Tuning



进入微调后,按键每触发一次(调整),指拨与后拨先后闪烁一次蓝灯。
按下大按键,后拨朝大齿片方向运动(LEGEND-3);
按下小按键,后拨朝小齿片方向运动(LEGEND-4)。
将后拨拨链器上导轮中心与最小齿轮中心对齐。
长按指拨控制按键(E)5秒后,指拨指示灯熄灭,退出初始校准模式。

Once in fine-tuning mode,each time a button is triggered(adjusted),the shifter
and rear derailleur will each flash the blue light once.
Press the large button,and the rear derailleur moves towards the larger
chainring(LEGEND-3);
Press the small button,and the rear derailleur moves towards the smaller
chainring(LEGEND-4).
Align the center of the upper jockey wheel of the rear derailleur with the center
of the smallest cog.
After pressing and holding the control button(E)on the shifter for 5 seconds,the
indicator light of the shifter goes out,exiting the initial calibration mode.



后拨张力调节:

1. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处;

调整后拨张力螺丝 (1), 直到导轮与最大齿轮距离为4-10mm。(不同的后链轮尺寸会有所差异, 最优距离会有所差异, 此处尺寸仅供参考)

后拨高/低限位调节:

2. 轻拧紧最小飞轮限位螺丝, 直至其轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

3. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处。调整最大飞轮限位螺丝, 直至轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

Rear Derailleur Tension Adjustment:

1. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket.

Adjust the adjustment bolt (1) until the distance between the guide pulley and the largest sprocket is 4 - 10 mm. (The sizes of different rear sprockets may vary, so the optimal distance will also be different. The dimensions here are for reference only.)

Rear Derailleur High/Low Limit Adjustment:

2. Gently tighten the smallest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

3. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket. Adjust the biggest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

变速器调整 Derailleur Adjustments

通过 APP 调整后拨初始校准
Adjust the rear derailleur initial calibration through the APP

请使用APP查看,通过点击设置选择中的“设备调试”-“初始校准”。

Please check using the APP by tapping on Settings and selecting "Device Debugging"- "Initial Calibration."



注意事項 Precautions

1. 调试时请确保后拨档位处于最小飞轮 (1档位) 位置!
2. 请持续转动链轮, 否则可能损伤变速器。
3. 请勿在骑行过程中, 进行初始校准!
4. 推荐优先使用“A.微调螺丝方式”。

1. Make sure that the rear derailleur is in the position of the smallest cassette(1 gear) during debugging!
2. Keep turning the sprocket, otherwise the transmission may be damaged.
3. Do not perform initial calibration during the ride!
4. **A. Trimming screws is recommended.**



当点击左侧按键时，
后拨远离小齿片

注：
请确保上下档位调整顺畅，设备无异响

When the left button is clicked,
the rear derailleur moves away from
the small chainring.

Note:
Please ensure that **the shifting
between gears is smooth and
the device operates without
any unusual noises.**



当点击右侧按键时，
后拨靠近小齿片

注：
请确保上下档位调整顺畅，设备无异响

When the right button is clicked,
the rear derailleur moves closer to
the small chainring.

Note:
Please ensure that **the shifting
between gears is smooth and
the device operates without
any unusual noises.**

注意事项 Precautions

- 1.请确保后拨处于最小飞轮(1档位)位置!
- 2.调试完毕后,请轻拧旋紧“最小飞轮限位螺丝C”。

- 1.Please ensure the rear derailleur is in the position of the smallest cassette(1 gear)!
- 2.After the debugging is complete,please gently tighten the"smallest cassette limit screw C".



后拨张力调节:

1. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处;

调整后拨张力螺丝 (1), 直到导轮与最大齿轮距离为4-10mm。(不同的后链轮尺寸会有所差异, 最优距离会有所差异, 此处尺寸仅供参考)

后拨高/低限位调节:

2. 轻拧紧最小飞轮限位螺丝, 直至其轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

3. 操作后拨拨链器变换至最大飞轮处。调整最大飞轮限位螺丝, 直至轻轻接触到内连接处, 然后将螺丝回转1/4圈。

Rear Derailleur Tension Adjustment:

1. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket.

Adjust the adjustment bolt (1) until the distance between the guide pulley and the largest sprocket is 4 - 10 mm. (The sizes of different rear sprockets may vary, so the optimal distance will also be different. The dimensions here are for reference only.)

Rear Derailleur High/Low Limit Adjustment:

2. Gently tighten the smallest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

3. Operate the rear derailleur to shift to the largest sprocket. Adjust the biggest cassette limit screw until it just touches the inner connection, and then turn the bolt back 1/4 turn.

注意事项 Precautions

1. 微调功能能够精细的调整变速器与链轮的轴方距离(0.2mm每次),可以优化变速器的性能,提升换挡的平顺性。
2. 在进行变速器的调整时务必要转动链轮,否则有可能损伤变速器。
3. 在微调模式下,持续拨动指拨,拨链器会连续快速移动,无视档位。
4. 在换挡过程中或者微调中遇到阻碍换挡的力时,变速器会退回上一个位置。

1. The Fine Tuning function can finely adjust the axial distance between the derailleur and the sprocket (by 0.2mm each time), which can optimize the performance of the derailleur and improve the smoothness of gear shifting.

2. When adjusting the derailleur, make sure to rotate the sprocket, otherwise the derailleur may be damaged.

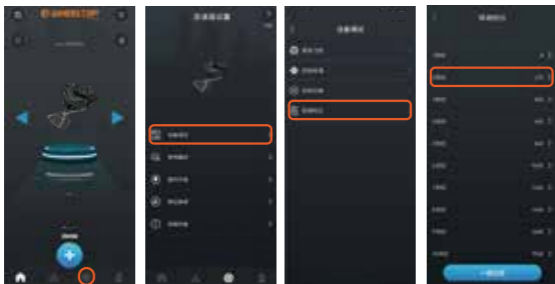
3. On the fine tuning mode, long press on the shifter button will make the derailleur shift continuously and quickly, regardless of the gear.

4. The derailleur will return to its previous position when encountering resistance during gear shifting or fine tuning.

微调档位 Fine-tuning Gear Positions

请使用APP查看,通过点击设置选择中的“设备调试”-“微调档位”。

Please check using the APP by tapping on Settings and selecting "Device Debugging"- "Fine-tune Gear Positions."



主页
Home



设置页-设备调试
Settings-Device
Debugging



微调档位
Fine-tune Gear
Positions



选档(示例选“2档位”)
Select Gear
(for example, se-
lect "2nd gear")

注意事项 Precautions

- 1.请确保完成“初始位置校准”后再进行此操作!
- 2.请勿在骑行过程中,进行微调档位!

- 1.Please ensure that the "initial position calibration" is completed before proceeding with this operation!
- 2.Do not fine-tune gear positions while riding!



当数值变大时,后拨靠近车架
注:

- 1.请确保**上下档位调整顺畅,设备无异响**
- 2.调整数值后,**需要切换其它档位后再调回**,方可验证变动数值

When the value increases,the rear derailleur moves closer to the frame.

Notes:

- 1.Please ensure that **gear shifting is smooth and the device operates without any unusual noises.**
- 2.After adjusting the value,**you need to switch to another gear** before switching back to verify the change in value.



当数值变小时,后拨远离车架
注:

- 1.请确保**上下档位调整顺畅,设备无异响**
- 2.调整数值后,**需要切换其它档位后再调回**,方可验证变动数值

When the value decreases,the rear derailleur moves away from the frame.

Notes:

- 1.Please ensure that **gear shifting is smooth and the device operates without any unusual noises.**
- 2.After adjusting the value,**you need to switch to another gear** before switching back to verify the change in value.

注:如果加减档位时有异常,可尝试调节当前档位以及相邻档位的数值,使得后拨上导轮与对应速别的飞轮的齿尖对齐

Note: If there is an anomaly when adding or subtracting the gear, try to adjust the value of the current gear and the adjacent gear so that the tooth tip of the rear-set upper guide wheel is aligned with the flywheel of the corresponding speed



自由设置 Free Configuration of Shifting

先选择需要更改功能的按键,再选择需要设定的功能,然后点击确认按键。
First, select the button for which you want to change the function, then select the function you want to set, and finally click the confirmation button.



点击上侧方向按钮
选择需要调整的按键

Click the upper directional button.
Select the key that needs to be adjusted.



选择功能后,点击确认按钮,确认使用该功能
注:确认完毕后,请按压对应按键测试功能是否正常。

After selecting the function, click the confirmation button to confirm the use of this function.
Note: After confirmation, please press the corresponding button to test whether the function is normal.

注意事项 Precautions

- 如遇更改错误或无法更改的情况,可尝试点击“一键还原”!
- 默认为大按键-后拨降档;小按键-后拨升档。
- In case of an incorrect change or an inability to change, you can try clicking "One-Key Restore"!
- By default, the large button is for rear derailleur upshifting, and the small button is for rear derailleur downshifting.

指示灯概述 Indicator Light Overview

指拨 Shift



- █ 绿:正常换挡模式
Green: Normal shifting Mode
- █ 蓝:微调模式/配对模式
Blue: Fine tuning Mode / Pairing Mode
- █ 红:电量低于5%
Red: battery lower than 5%

后拨 Rear derailleur



- █ 绿:正常换挡模式
Green: Normal shifting Mode
- █ 配对模式:指示灯持续闪烁
Pairing mode:LED blinks quickly
- █ LED 固件升级:指示灯常亮
Firmware upgrade:flashes green constantly

充电 Charge



- █ 红:正在充电
Red: charging
- █ 熄灭:充电完成
Extinguished: charging fully

维修保养 Maintenance

指拨电池 Shifter Battery

使用硬币旋转打开指拨电池盖，取下用过的电池，将新的CR2032电池装入指拨，扣入并旋紧电池盖。

Use a coin to rotate and open the battery cover of the pointer, remove the used battery, insert a new CR2032 battery into the pointer, snap it in and tighten the battery cover.

配件更换 Accessory replacement

后拨链器或者指拨单独损坏需要更换时，请参考指拨的安装或后拨链器的安装。更换任意配件都需要重新进行配对。

When either the rear derailleur or the pointer is damaged and needs to be replaced separately, please refer to the installation of the pointer or the installation of the rear derailleur.
Any replacement of accessories requires re-pairing.

注意事项

- 1.指拨电池只能选用 CR2032。
- 2.建议定期清理拨链器。
- 3.拨链器的工作温度为-10°C—50°C。
- 4.后拨链器电池为一体设计非专业人士请勿拆解。航空运输时需要拆解需找专业人士操作。

1. Only CR2032 can be used for the shifter batteries.
2. It is recommended to clean the derailleur regularly.
3. The working temperature of the derailleur is -10°C-50°C.
4. The rear derailleur batteries are designed as one, and non-professionals should not disassemble them. When air transportation, it needs to be disassembled, and it needs to be operated by professionals.



Since 1951

自由设置 Free Configuration of Shifting

请使用APP查看, 通过点击设置选择中的“使用偏好”-“自由设置”。
Please use the APP to view, by clicking "Use preferences" - "Free Settings" in the Settings selection.



注意事项 Precautions

- 请在每一次修改后点击确认按键!
1. After any modifications, ensure you press the confirm button.



EDS

Electronic Derailleur System

